

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:**

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

**TELEFON: 98.**

# BARS

N. v. p. riad p. a t. v Bratislava  
 čís. 25448/III. a 1925.

**HIRDETÉSEK:**

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyiltéri közlemények garmond soronként — fillér.  
 Gyakori hirdető- és a velünk összeköttetésben levő hird. írók árrendjében részeseünek.

**KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.**

A káziatok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adtnak.  
 Alapította: **HOLLÓ SÁNDOR.**

Megjelenik:  
**Minden vasárnap reggel.**  
 Szerkesztőasztal felelős: **A LAP KIADÓJA.**

A hirdetések, előfizetések s a reklamá-  
 tókát a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: **NYITRAI ÉS TÁRSA.**

## Megdöbentő mértékben

szaporodnak az öngyilkosságok. Bármelyik napilapot vesszük a kezünkbe, bármely napon, bizonyosra vehető, hogy egypár öngyilkossági hírrel találkozhatunk benne. Különösen sok az öngyilkos a fiatalság körében.

Tagadhatatlanul nagyon súlyos időket élünk, a közgazdasági viszonyok nagyon komolyak, de talán az öngyilkosságok nagy száma mégsem teljesen a közgazdasági krízis rovására írható. Inkább azt mondhatnók, hogy az emberek kezdi elveszíteni szellemi rugalmasságukat, lelki ellenálló képességüket, az öngyilkosságoknak a legtöbb esetben nem tisztára az anyagi erők hiánya, hanem a lelki erők hiánya az igazi oka.

A mai fiatalság lelke tagadhatatlanul forrong az élet különböző problémáitól. A társadalmi eszmearlatok mindenféle irányai ott zibonganak az ifjúság agyában s a szellemi tisztulás folyamatának lassu az utja. Elettapasztalatok, az igazság szeretete és önzetlen érzések utján keresztül juthat el az ember a meggyőződéshez, a hithez és a vélt helyes uthoz, amelyen haladva, elmaradnak tőlünk a „lelki ismereti furdalások“, amelyek helyébe a lélek nyugalma lép, amely kialakítja a lélek erejét, megedzi az akaratot, tud bizoni és akar reményleni az ember.

A mai kor emberének az a legnagyobb betegsége, hogy elveszítette az élethez és egy jobb jövőhöz való bizalmát és reményét. A mai fiatalság többsége pesszimista az élet minden megnyilvánulásával szemben. Nem lehet letagadni azt, hogy a mai kor ifjúságának az élete sokban súlyosabb ritmusu, mint a régié volt, de tagadhatatlanul erősebb vértességgel áll az életben, mert nagyobb kulturális lehetőségek állnak a rendelkezésére. A kultúra pedig, érve alatta az igazi benső kulturát, fokozza a lelki erőt és az

alkalmazkodási képességet. Az alkalmazkodási képesség kifejesztésétől függ életünk sorsa. Talán megállapíthatjuk, hogy azok dobják el maguktól az életet a legkönnyebben, akik a legnehezebben tudják lelküket a mai életviszonyokba belehangolni.

Ugy látjuk, hogy eljutottunk oda, hogy revizió alá vegyük az életről vallott eddigi felfogásunkat és életelvünket. A vágyakra, különösen pedig a nagy vágyakra szoridíót kell tennünk, hogy a vágyak terhe alatt össze ne roppanjon a lelkünk. Mert tulsokat várni az élettől ma reális számítással igazán nem lehet, a vágyak halmozását csak a költők engedhetik meg maguknak verseikben. De a ma élete valóban nem költészet, mert egy csepp poézis sincs benne!

A gazdasági krízis nem csak anyagi bajokat termel ki az életből, hanem lelki betegségeket is, küzdünk ezek ellen tervszerűséggel, vegyük igénybe a modern gyógyászat elvét, a megelőzést, s ha felfokozzuk a lelki erőnket s egészséges lelki életet fogunk élni, akkor bizonyára könnyebben küzdjük át magunkat a súlyos gazdasági viszonyokon is. Méltassuk tehát teljes figyelemre azt az elvet, amely szerint az anyagi erők mellett nagy jelentősége van az ember életében a lelki erőknek is. Ezt alakítsák ki magukban tudatosan az emberek olyan formára, hogy élni is tudjanak vele s neki szegezni az élet ezernyi bajának. Ma nagyobb hősiesség kell az élethez, mint a halálhoz.

A világháboru hosszú évei alatt a harctér borzalmái közepette, az ember méltóságához méltatlan szennyben és szenvedésben és koplalásban és gyakran méltatlan bánásmódban szenvedő embermilliókat — ne felejtjük el — egyedül csak a lelkük ereje tartotta fönn!

## A kartellek törvényes megrendszabályozását

követelte vasárnap a magyar nemzeti párt lévai körzeti választmányának ülésén.

Egy statisztika szerint a csehszlovák köztársaságban több, mint száz különféle kartell van, amelyből 29 a vas- és edény-szakkar, 19 a szővőszakkar, 9 az élelmiszer iparra esik, míg a többi eloszlik különféle.

Annak a nagy kiabálásnak zajában, mely ma az egész világon hallatszik az inséget szenvedő emberek sok millió tábor felől, ugy a siránkozó nyomorgók, mint az országok kormányai megfelekedezni látszanak a mai gazdasági bajok egyik nagyon lényeges okáról, az árak rendezetlenségéről. Az emberek munkát kérnek, a termények és gyártmányok igazságos elosztását követelik, gondoskodást várnak a munkanélküliek részére az államtól és a társadalomtól, csak egyre nem gondolnak, arra a nagy igazságtalanságra, mely a túlmagas árak sulyában nehezedik a világra. Mert a kartellek uralmát éljük!

Nincs igazságos irány a mezőgazdasági termékek és az ipari gyártmányok árai között. Ezek ma is a jelenlegi pénzértékhez viszonyítva 6-10-szer magasabbak, mint a háboru előtti, míg amit a mezőgazdaság produkál, az a négyzeresesét sem éri el a háboru előtti értéknek. De nincs kellő arány az életszükségleti cikkek árai és a közönség vásárlóképessége között sem. Abból a jövedelemből, mellyel ma a legszegényebb néposztályok rendelkeznek, nem képesek kielégítő mérvben beszerezni szükségleteiket. Ebből a kétféle aránytalanságból származik a nagy néptömegek insége Enyhü'ne rögtön ez az inség, ha az életszükségleti cikkek mai árai egy új igazságos norma szerint szabályozatnának.

Az árak szabályozásának normáját két tényező állapítja meg. Az egyik a feldolgozott, illetőleg produktált nyersanyag értéke, a másik a feldolgozásnál, illetőleg produkciójánál működő emberi erő értéke. Ez a kettő együttvéve adja azt az árat, melyet a terményekért, illetőleg gyártmányokért kérni szabad, hogy az árak igazságosan alakulhassanak ki. A termelés költségeibe természetesen bele kell számítani azokat a terheket is, melyeket az állam a termelésre hárít.

A tapasztalat bizonyítja, hogy amíg az árak csak ettől a két tényezőtől, a nyersanyagnak és az emberi erőnek értékétől függnek, addig azok a legszerényebb néposztályokra nézve is lehetségesek és elfogadhatók. Így volt ez évszázadokon át egészen a XIX. század második feléig. Minden árucikknek az ára hozzá volt szabva az illető árucikkre rászoruló vásárló közönség anyagi erejéhez. Ezt a természetes és igazságos árképződést elrontották és lehetetlenné tették a kartellek és a trösztök, melyek termelési és eladási monopóliumokat szereztek és az árakat új norma szerint szabták meg. Ez az új norma már nem elégszik meg a nyersanyag és az emberi munka értékének felszámításával, hanem ehhez a tételhez hozzáad egy olyan igényt, mely mind a két ármegeállító tényezőnek a hatását felülmúja és az: a nagy nyereség. A sok száz és ezer százalékos nyereség. Innét van, hogy a kartell a rohamos és nagyarányu meggazdagodásnak az eszköze a mai gazdasági rendszerben, melynek a kartell-monopólium a rákfénje a fogyasztó közönségre nézve.



## A harminc éves asszony.

A kartellek határozzák meg az áru-erőforralom nagyságát, a fogyasztási piacokat és az árakat. A kartellen kívül és a kartell árain alul nem lehet vásárolni. Az egyes termelő, iparos és kereskedő ezekkel a gazdasági hatalmasságokkal szemben egészen tehetetlen. A kartell az ő nagy tőkével összevásárolja a nyersanyagot és ennél ha kell sokszorosan is magasabb árat fizet, mint amennyit adhatna érte az egyes vásárló, mert hiszen a kartell szabja meg a kész cikkek és termékek árait és ezeket minden, bármily drága termelési költséget bele tud kalkulálni.

Az árak természetesen és igazságos kialakulásának első feltétele a csönfölgve, a kartellek erejének megtörése. A keresztény erkölcsstan alapján álló nemzetgazdaságok mindenkor a meghatározottabb állást foglalták a közönség kizsákmányolására alakult monopóliumok ellen és követelték a termelés útjának szabadabb tételét. Ma is ezért küzdenek. A termelést ismét szabadabbá kell tenni, a monopóliumok eltávolítása által. Ha a termelésnek ezen tankjai eltakarodnak a gazdasági élet tereiről, morgásba jön újra az a sok millió kis termelő, akik a termelésnél a régi normát fogják követni és az árakat ismét a nyersanyag és az emberi munka értéke szerint fogják felszámítani.

Nyers anyagban manap bővelkedik a világ és bőség, sőt túlbőség van emberi munkaerőben is. Azért ha egyszer a termelés szabadsága biztosítva lesz, szükség szerint olyan olcsóságnak kell bekövetkeznie az életszükségleti cikkek piacán, mely majd létrehozza a kellő arányt az árak és a vásárló közönség anyagi ereje között. Helyreáll az arány a mezőgazdasági és ipari termékek árai között is. Sok millió ember újra állandó és biztos keresetbe jut és a szegénysorsú néposztályoknak is újra telni fog kenyérré, ruházódásra és emberhez méltó lakásra.

A kartellek ellen a társadalom nem nélkülözheti az állam segítségét. Az államnak pedig ennél a segélynyújtásnál féltre kell tenni azokat a hamis gazdasági és szociális szempontokat, melyekkel a kartellek ámitani szokták az államok kormányait. Hivatkozni a termelés fokozásából eredő gazdasági jólétre és sok munkás embernek a foglalkoztatására. Ezeket az előnyöket jobban és hathatósabban biztosítja a termelés szabadsága, sok millió egyéni erőnek önálló munkája által. Mindennemű kartell-monopóliumot törvénnyel kell tiltani és a termelő kis existenciákat hathatós állami segítségben kell részesíteni.

## UTAZÁS A NAPRENDSZERBEN.

„Csillag esik, föld reng, jött éve csudák...”. Ez a szállóige a történelem egyik korára sem illik talán annyira, mint a mostani, melyben csillagrobbanásokról, katasztrófális földrengésekről, fel-felbukkanó csodálatos találmányok és felfedezések seregéről számol be a krónika. Az igazi csodák azonban még hátra vannak a most egy oly csoda küszöbén állunk, mely minden valószínűség szerint teljesen új fordulatot jelent Földünk és az emberiség történelmében. A tudomány emberei megkezdtek az előkészületeket a Világűr megostromlására.

Az emberi lélek sajátossága, hogy idegenkedik az ismeretlenről s ha nem tud szerezni bizonyosságot arról, amit meg akar ismerni, képzelete csillogásával pótolja azt. A költők és a regényírók benépesítették az Űr mélységeiben keringő bolygókat csodálatos élőlényekkel, melyek földöntúli szépségű tájakon, számunkra elképzelhetetlen csodák között egy miénkénél fejlettebb kulturájú, boldog társadalomban élnek. S noha a tudomány rideg józansággal állapítja meg, hogy minderről ma még semmit sem tudunk az a néhány jel, mely egy bolygókon az élet lehetőségére utal, még egyáltalán nem nyújt alapot reális következtetésekre, a képzelet ragyogó pillangója szabadon, önfelédten csapong s álmodik az ezüstös Hold-mezőkről, a Mars smaragd-zöld egéről, a jupiteri éj nyolc ragyogó holdjáról s azokról a gyűrűkről, melyek — bizonyára, — mind pazar pompájú szivárványok ávelnek a Saturnus egén át. A tobzódó fantá-

Vannak külföldi lapok, amelyeknek, ha nem kínálkozik érdekes, fontos bel, vagy külpolitikai, társadalmi, vagy művészeti téma, amely felett elmélkedhetnek, — utnak eresztene egy-egy körkérdést. Mit szól hozzá a nagyérdemű közönség, Nyilvánítson véleményét a nyájás olvasó.

Bármennyire régi fogás is ez, még mindig van hatása. Nem mintha ezzel bármiféle kérdés tényleg tisztázódna. Szó sincs róla. Hiszen a választ bektüldök legnagyobb része csak egyéni véleményét mond, amely nagyon messze esik a szakszerűség komolyságtól. És a legtöbb válaszoló inkább egy-egy szlelem, vagy legalább is annak látszani akaró ötlettel, tréfás vagy komolykodó meggyűszsel kerül meg a lényegre. De azért az újság elérte a célját: az ellustalt hasábkobban egy kis életet, egy kevés hullámzást támasztott.

Ilyen körkérdést röppentett szét mostanában az egyik francia újság, amikor felveti, hogy: hány éves a Balzac-nak harminc éves mai nője? Más szóval: melyik az a kor, amelyben ma a nő olyan öreg, mint Balzac Júlia asszonya, amelyben bucsu: kell vennie a fiatalaságtól?

A felvetett kérdés — akadékoskodjunk egy kissé — nem elég világos. Mert vannak asszonyok ma is, akik harmincéves korútan ajtót mutatnak Granville lordnak, míg mások — bár az elmúlt ötven év arcukra véste tovatűnését — mégis szívesen kacarkodnak ifjonti érzelmekké.

Balzac szinte rajongó lelkesedése a harmincéves asszonytér ma is megállanának helyét! Az ő szemében a harmincéves asszony minden. Ugy tud viselkedni, mint egy fiatal leány. Tud nevetni, tréfálni ellágyúni a bizalmas együttlétben anélkül, hogy kompromittálna magát. Ebben a korban sohasem lehet kitalálni, hogy őszint-e, vagy hamis érzelmeket fejez-e ki tekintve, mosolya velomása, — vagy csak tettetés. Az asszony — szerinte ebben a korban készűl változni az ifjúságtól és lemondani a hűségös örömről.

Nos, mindez bizonyára meg van a mai harmincéves asszonyban is, de a fiatalaságtól a modern asszony ebben a korban még nem bucsuik. A harmincéves asszony még nem akar ma „hervadt szív”-ről beszélni, amely már képtelen a boldogságra és nem tud boldogságot adni. És nem mond le semmiről. Mindezek azonban lelki dolgok. D'Aigle-

mont Julia mindezt megtette harmincéves korában titokban imádott Arthur-jáért. Hogy ma megtenné ugyanazt egy nő harminc éves korában? Nem lehet általánosítani, ahogy Balzac korában sem minden harminc éves asszony cselekedett volna úgy, mint Julia cselekedett.

A francia újság valószínűleg nem is a lelki, hanem az érzelmi világra gondolt, amikor a kérdést közeadte. E őtte az lebegett, hogy ma a nők modora, ruházódása, viselkedése olyan, hogy az életkoruk meghatározatlan. A nők fiatalok, vagy fiatalosak, negyven, sőt ötven éves korukban is és azoknak is akarnak látszani. A harminc éves asszony? Azt bizonyára ma senki sem tartja többnek, mint huszegynéhányt!

Az az egy bizonyos, hogy az életkorok külső jelenségei, megnyilvánulásai eltolódtak. A sportolás, a kifejldött testápolás, a megkedvelt torna, a szívesen űzött kirándulások a nők termetét továbbra is megtartják arányosnak, szemük csillogása, arcuk bőre élénkebb, járásuk, mozdulataik rugalmasak maradnak. És hozzá a mai divat teljes leányos öltözködés, is alátámasztják ezt a törekvést.

Sohasem tartozott a tapintatos dolgok közé, nőknél az életkor firtatni. Ehhez igazán senkinek semmi köze, ha csak nem életbiztosítási ügynök, vagy nem szerelmes vőlegény, ez utóbbi ezzel pedig egyáltalán nem szokott törődni. De nincs is értelme az életkor hánytorgatni Minden nő annyi éves, amennyinek látszik, a corrigier la nature elvének és évezredek szokásának tozásba vittele nélkül. Ha a nőnek kedélye, szépsége, alakja, modora megmaradt fiatalnak, kellemesnek, igazán melles, hogy őt életlevegő korából vagy nem. Ninon de Lenclos nővéruvén éves korában is meg tud a babonázni a férfiakat, Misinguette hatvan éves és Paris fiatalja, öregje rajong érte. Amig a nő nem tesz olyant, ami nem fér össze igazi korával, ami őt, mint nő ellenszenvessé vagy neveltségessé nem teszi, vagy az erős, jogos bírálatot ki nem hívja magára ellen, addig a kora az ő legsajátosabb titka maradhat. Ha valamikor tapintatlanság volt a nő korát firtatni, ma veszedelmes. Magtörténhet, hogy a harminc éves nőnek látszó: ötven éves.

Balzac harminc éves asszonyának — Paul Morand szerint — ma az ötven éves körűli nő felel meg. Napról napra tapasztalhatjuk, hogy majdnem igaz van — Ami, mint már említettük, nem azt jelenti, hogy a nagymamának az legyen a mulatságos ambíciója, hogy őt valaki bakfisnak nézze.

zia költői termékei közül kevés állja ki a szigorú tudományos bírálatot. De az emberi lélek ily izzó, rajongó vágyakozása tükröződik vissza bennük, mely még a rideg, számító Tudományt is megindította s fizikai kulturánknak ez a mindenható irányítója ma már nem minősíti többé oktan fantazmagóriának az idegen világok megismerésének gondolatát, hanem megkezdte kísérleteit annak megvalósítására.

Elhagyni megunt sárteknét, ahol egykor bölcsönk ringott s utat törni az Űrön át, a csillagok birodalmába, távoli égitestekre: ez tehát a jövő célja s a technikai kultúra újabb törekvése. A mindent leküzdő emberi akarat, mely eddig annyi megvalósíthatatlan feladatot oldott meg s annyi nehézséges diadalmaskodott, most járműveket akar szerkeszteni, melyeken az Ember elrepülhet a Földről, ki az Űrbe, valamelyik szomszédos csillagra, a Naprendszer bolygóira. Ebbeli szándékával azonban szembekerül a földi Természet legnagyobb hatalmával, magával Földanyánkkal, ki aligha engedni majd, hogy hűtlen gyermekei oly könnyen elszakadassanak tőle. Megvannak neki ehhez a fegyverei. De a tudomány számol velük s megkísérli a lehetetlent is. Egyetlen reményesség manapság a sorozatos gázrobbanások ereje által nagy sebességgel előretaszított rakéta, mert mai eszközeink közül csak ezzel fejthetünk ki a levegőtlen űrben előrehajtó erőt. A kérdés most csak az, hogy tudunk-e oly erős rakétákat készíteni, melyek megküzdenek a Föld roppant vonzóerejével. A gőzhajónak legalább 14.4 km-es óránkénti sebességgel kell bírnia, hogy szembeszállhas-

son az időjárás visztonagságaival, a légi jármű pedig nem lehet 57 km-nél lassabb, ha azt kívánjuk, hogy rossz időben is használható maradjon. Ezzel szemben a világűr hajójának, a rakétagépnek óránként legalább 40.320 km-es kezdősebességgel, azaz másodpercenként 11.2 km-es gyorsasággal kell repülnie, hogy Földünk vonzóerőből elszabadulhasson. A gyakorlatban ennél jóval nagyobb sebességre és teljesítőképességre lesz szükség, mert a számbajövő gyorsaságok mellett a levegő ellenállása roppant arányúvá fokozódik. Szilárd ércpáncéllal torlódik a légocsaán a szálgóld űrhajó előtt s a jármű csak annak keresztültörése árán juthat ki tulajdonképeni elemébe, a világűrbe.

A sajtó már beszámolt azokról a kísérletekről, melyeket a berlini Opel-gyár egy rakéta-hajtású versenyautóval folytatott, a rakéta-motor hajtóerejének kipróbálására. A kocsis motorját és géberendezését eltávolították s helyébe, a kocsitest végére egy rakétakészülékét erősítették, melyet Max Valier müncheni csillagász tervei szerint, Sander német pyrotechnikus szerkesztett. A rakétamotor tizenkét, félméter hosszú és 10 cm. átmérőjű acélhengere mindmennyi ágyúcső mered elő a karosszéria hátsó részéből. A csövekben robbanó töltés van, mely villamosgyújtással felrobbantva s elégetve, a csövekből nagy erővel kiáradó gázugarakat fejezt. A szabadba ömlő forró gázok tasztító ereje hajtja azután előre a járművet. A próbák alkalmával a rakétamotoros automobil sebessége elindulástól számított hatodik másodpercben 95 km., nyolc másodperc múlva pedig több mint 100

## Az Erdélyi Helikon írói Léván.

Az erdélyi magyar írók szlovenszkoí és ruszinszkoí látogatásának híre kellemes meglepetésként hatott az egyetemes magyar társadalomban s az érkező jelentések szerint a turné során tervbevelt városok magyar társadalma a legnagyobb örömmel és lelkes magyar testvéri szeretettel készíti elő az erdélyi írók ünnepélyes fogadtatását és a kulturerék megrendezésének előkészítő munkálatait. Ez a kulturtörténeti esemény szíven találta a magyar irodalom és kultúra minden igaz hívét és őszinte barátját, ilyenformán már eleve is megállapíthatjuk, hogy február 13-ika, midőn az Erdélyi Helikon írói a lévai városi színházban előadásukat megtartják, feledhetlen nagy élmény lesz a garamvölgyi magyar társadalomnak, mert e kivételes ritka alkalommal tanúja lehet annak a kortörténeti ténynek, amit az jelent, hogy a magyarság szétszóródásának 13. évében ez alkalommal vesz fel a személyes kapcsolat meleg láncát a szlovenszkoí magyarság az erdélyi magyar irodalmi és kultúrélet reprezentánsaival, akik Erdély lelkét tárják fel Szlovenszkóban. Elkészült már a végleges program is. Eszerint gróf Bánffy Miklós, az Erdélyi Szépművés Céh megalapítója, a híres mecenás, izgató művészember s Kisbán Miklós név alatt ragyogó tollú író, bevezető üdvözlő beszédet fog mondani. Báró Kemény János, aki az Erdélyi Helikon gyűlésein marosvécsi kastélyában gyűjti egybe Erdély magyar íróit, arról fog előadást tartani, hogy mi az Erdélyi Helikon és mit akar? s ennek keretében az

erdélyi magyarság kulturális életéről is beszámol. Tamási Áron, ez a nemesveretű író novellával, Reményik Sándor, az erdélyi költők legizmosabbika verseivel fog szerepelni. Kós Károly, aki olyan nagy alapossággal és szívbéli örömmel merül el Erdély multjában, Erdély kulturájának multját és jelenét tárja a szlovenszkoí magyar közönség elé, melynek során azt fogja bizonyítani, hogy van-e külön sajátos erdélyi kultúra és mi annak a lényege. A szlovenszkoí származású Kádár Imre verssel és novellával fog szerepelni. A nagy eseményt bizonyára kellőképpen fogja értékelni a garamvölgyi magyar társadalom.

— **A lévai inségbizottság közleményei.** Értesítettnek a helybeli kereskedők, hogy a munkanélküliek részére az inségbizottság átl. f. év január hó 16-án kiadott élelmiszerjegyeket csak f. év február hó 9-án váltja be a városi pénztár. A munkanélküliek és ellátottakok felségélyezésére szolgáló inségadóra 1932 január 15 től jan. 21-ig az alábbi befizetések eszköztöltettek 164850 Ké összegben. 1932 jan. 14-ig nyilv. nyugtázott összeg 713400 Ké 1931 jan. 21-ig befolyt inségadó összesen 72.983 60 Ké. Újabb befizetések: Gzsoó Michal 34, Dr. L'wy Pál 100, Janovics Jozef 40, Szv. Krumpel János 50, ing. Weisz Béla 103.50, Schrom Gyuláné 13.50, Amstetter János 15, Jancsy István 15, Lüle János 9, Lukács János 9, Franya István 9, Rajt József 9, Raschmann József 9, Szarka Lajos 9, Offermann Áoston 135, Kohn Mór 25 50, Kern Oszkár 106, Kostyák József 200, Keusch István 106, Kaizer Géza 120, özv. Frommer Ignác 123, Rapoport Manó 103, özv. Michák Zsigmondné 63, Hruz Samo 100, Lelkes Dániel 100, Dr. Liebermann Ernő 136 Ké. Fogadják a nemes szívű adakozók halás köszönetünket. Guba János b. városbíró az inségb. elnöke.

km. volt óránként. A szakértők szerint a rakétaautó másodpercről-másodpercre elméletileg kb. 15 m-el növelhető sebességét, miáltal játszva megdönthető a jelenleg fennálló sebességi világrekordok.

Kétségtelen, hogy ez az eredmény távolról sem akkora, mint amilyenre a hajónak a Földről való elszabaduláshoz szüksége van. De a rakéta ma még tökéletlen hajtóerő s azonkívül nem szabad elfelednünk, hogy a rakétáknak ez esetben igen kedvezőtlen körülmények között dolgozot. A rakéta, mint motor, autómobilok s általában földi járművek hajtására célszerűtlen, igazi „eleme” a levegőtlen világűr s mint ilyen, a jövő bolygóközi („intersziderális”, v. „interplanetáris”) „forgalmát” lebonyolító űr-járművek predestinált hajtóegye. Mindezek figyelembevételével nagyra kell értékelnünk a német rakétakísérletek eredményeit.

Az első, utasokat szállító rakéta-űrhajó megszerkesztéséig még a kísérletek egész sorozatára lesz szükség. Franz Hoefft bécsi fizikus az űrhajók üzemszovonyainak tanulmányozására nyolc különböző nagyságú űrhajó tervét dolgozta ki. Az első hajó kicsiny, mindössze 1.2 m. hosszú készülék, melynek orsóalaku testét alkohol és folyékony oxigén keverékéből álló robbanóanyag röpti a magasba. A készülék sulya, elinduláskor 30 kg s különböző műszereket visz magával, mert célja csupán az, hogy adatokat szerezzen a légkör legfelsőbb s ember által eddig el nem ért rétegeire vonatkozólag. A második, harmadik és negyedik hajó szintén különböző kísérletek céljaira épül. Az ötödik már nagy, embe-

reket szállító rakétagep lesz, mellyel egyelőre a Föld ritka levegőjében fognak kísérletezni. Az így nyert eredmények és tapasztalatok alapján akarják azután a feltaláló hatodik, hetedik és nyolcadik rakétahajóját megépíteni, mellyekkel már a szomszédos bolygókra repülhetnek az utasok.

De bármennyire is tökéletesedik a mostani rakétamotor, körülmenyes, nehézkes és kockázatos hajtóeszköz marad. Nem csoda tehát, ha a szakemberek más lehetőségek után is kutatnak a földi gravitáció leküzdésére. Ilyen többek között Ulinski osztrák mérnök elektron-űrhajója, melyet nem gázszugarak, hanem nagy sebességgel mozgó elektronok tisztító ereje hajt. A legideálisabb megoldás természetesen az lenne, ha — Lasswitz marslakóinak példájára, — valamilyen vonzóerőt paralizáló anyagot, vagy eljárást sikerülne felfedezni, avagy Wells „Emberek a holdban” című regényének egyik hőse, Cavor mérnök testét őltene s a valóságban is megalkotná a nehézségi erő sugaraival felfogó, „Cavorite” nevű bevonatot, mely a testeket sulytalanná teszi. Ma még regénytema. Holnap, — talán, — a technika legújabb, mindent felülmuló szenzációja...

De akármit is hoz a jövő, nem lehet azon kételkednünk, hogy a világűrben való utazás és a bolygók elérésének merész gondolata kilépett a fantasztikus álmok sorából s lassan a megvalósulás felé közeleg. Utja, odáig, még hosszú s az embernek még kemény küzdelmet kell a Természettel vívnia, míg célját elérheti. De ez a küzdelem a szó igazi értelmében, — a csillagokhoz vezet. Per aspera ad astra!

## KÜLÖNFÉLÉK

### Megátkoztam azt a napot ...

Megátkoztam azt a napot,  
Amelyiken megláttalak Téged ...  
Akkoriban úgy éreztem,  
Fáj a szívem, majd meghasad érted ...  
Tiszta szívvel szerettelek,  
Széltől-naptól féltettelek,  
Hittem minden szavadat ...  
Nem hittem, hogy valamikor  
Te is megcsalsz, megtagadod  
Magadat ...

Nem hittem, hogy másé lennél,  
Mást csókolna csókos kicsi ajkad ...  
Hogy még más is simogatná  
Kis kezedet, puha selymes hajad ...  
Hogy más nézzen szép szemedbe,  
Hogy más sügja a füledbe  
Szerelmesen nevedet ...  
Hogy oly gyorsan elfelednél  
Amellett a másik mellett  
Engemet ... SZABÓ JENO.

— **Az Árvaház fenntartása nagy gondot okoz a lévai öngyeletnek,** amint minden testület és minden intézmény megéri vagy helyesebben mondva megszervezi ma az általános gazdasági válságot. A öngyelet jelentékenyebb vagyon hiányában, majdnem kizárólag közadkozásból tartja fenn az árvaházát. A csekély öngyeleti tagsági díj sem egyéb, mint jótékony adomány az árvák részére. Egyik jelentékeny bevételét képezte az előtt az árvaháznak a öngyelet által rendezni szokott estély jövedelme Ezen estélyek rendezésénél is mindig örömepeppként hatott az örömpohárban az a gondolat, hogy mily sok ezer koronát kellett kiadniok a résztvevőknek azért, hogy az árvaház részére egy csekély összeg maradjon. De ekkor még megmaradt az a vigasztaló tudat, hogy legalább az emberek jól kimulattak magukat. Most, ebben a szomorú, valóságos időben a öngyeletnek nemcsak azzal kellene számolnia, hogy a nagy áldozat és a rendezéssel járó fáradság munka nem hozza meg a maga gyümölcsét, hanem még attól is kellene félnie, hogy a vállalkozás nagy kockázattal jár. A öngyeletnek pedig kockára tenni egy fillért sem szabad. Mindezeket figyelembe véve a öngyelet legutóbbi választmányi ülése úgy döntött, hogy estélyt nem rendez, hanem a helyett kérő szózzattal fog az áldozatkész közönséghez fordulni, hogy a mulatság költségei helyett támogassa egy kis adománnyal az árvaházát. Az erre vonatkozó kérő szózzatot befizetés lap mellett nemokára szét küdi a öngyelet elnöksége. Hogy a öngyelet tagjai és az érdeklődő jótékony lelkek még is találkozhassanak kedélyes és barátságos összejövetelen, a öngyelet egy, esetleg két teadélután rendez a városi szálló éttermében. A legközelebbi ilyen teadélután február 7 én lesz.

— **„Legénykérés” — Léván.** Ez a címe annak a kedves szindarabnak, mellyel a Kath. Kör műkedvelői a febr. 1-án tartandó farsangi estélyét befoglalják vezeti. A gárda legjobbjai fogják a biztosítékot nyujtani erre, hogy ezt a darabot úgy fogjuk meglátni, ahogy azt az írók elgondolták. Jól esik megállapítani, hogy ez a darab a magyar színiirodalom szép gyöngy. Eseményekben gazdag, minden jelenete tökéletesen befejezett történet, s mellett meglepő finomsággal kapcsolódnak egymásba. Jellemzője a józav magyar humor, amelyet többszörös értékre emel az egész műnek tiszta magyar nyelvezete. Egymást váltják benne a meglepő fordulatok, a darab ezért hóféhér marad anélkül, hogy prudérius vagy verszégény lenne. A szereplők bátorságról tettek tanuságok, mikor ezt a darabot előadásra tűzték. Am a próbák azt mutatják, hogy minden szereplő jól fogja fel a nehéz feladatát. Meggyarunk róla józavódve, hogy a mai hangulat nélküli szomorú időben a Kath. Körben a közönség kellemes szórakozást fog leltni.

— **Gyászhr.** Súlyos csapás érte Vanek János nyugalmazott államvasuti főraktárnokot, akinek hűségese felesége, szül. Czigiel Mária életének 62. évében elhunyt. A nemeslelkületű urinó váratlan s tragikus halála igazán mely magdöbbenést keltett a család barátainak és tisztelőinek széles körében. A váratlan katasztrófa szivgyöngeségből e álló s súlyos komplikációkból származott. Vanek Jánosné egyvezést majd tödőgyulladászt kapott s pár nap alatt kisenvedett, vizsgzathatatlán gyszzt borítván a családra, amely mely szeretettel övezte s igazán a család személyné gyanánt tisztelte a jószágos anyát; kinek hült tetemét f. hó 21-én helyezték örök pihenőre nagy részvét mellett.

— **A Lévai Kaszinó közgyűlése.** Máj. hívó. A Lévai Kaszinó saját helyiségében január 31-én vasárnap d. u. 5 órakor közgyűlést tart, melyre a t. tagokat van szerencsém ezennel meghívni. Targysorozat: 1.) Igazgatói jelentés. 2.) Az 1931. évi számadatok bemutatása. 3.) Az 1932. évi költségvetés megállapítása. 4.) Tiszttuzítás. 5.) Idővitányok. Léva, 1932. évi január 19-án. D. Kmoskó Béla elnök.

— **Léva szerepe egy érdekes doktortárvánánál.** Érdekes doktortárvánán folytat a f. hó 16-án a budapesti Pazmánegyetemen. A berlini Treitschke-iskola tanárának, Fritz Zundernek adta meg az egyetemi tanács a magyar doktori címet a fődrájt- és segéd tudományából, summe cum laude állott vizsgálatok után. A fiatal tudós egy előző évet a Seged-Kölcsvári egyetem kötelekében töltött a geográfiai tanszék mellett. A Tiszántútot, a Tisza-Maros-Körös közének természeti és kulturgeográfiai viszonyait, abban a régebbi és újabb tanyarendszert tanulmányozta. Doktori értekezése is a magyar Nyggyalföldnek erről a parkteppés tájegységről szól. A nagy német munka egy része a magyar Fődráji Közleményben jelent meg. A családi kötelekkel városunkhoz is fűződő német tanár a folyó tanév végén kedvenc témájának további tanulmányait tervezti a Trienoi-hástarón túl, ha arra Ruminiától is engedélyt fog képní. Abhozképest is szívesen adunk hirt a nagy német energiát is példázó törekvésről, hogy Zunder doktor a rendezés közben volt lévai városi magyar közönyvtárunkban is végzett bibliográfiai kutatásokat s talált a XVII. századból származó térképeket az akkoriban alaposan mozaras, elhatározóan a folyók kiöntési által determinált A földi tájékról. Havensy Gábor, jezsuita plter tudós szelleme néháj való professzora Pazmán Peter főiskolájának megelégedéssel veheti tudomású, hogy Léva gondosan megőrizött magyar térképi (Atlas parvus Hungariae, Vienne 1689.) harmadfélszáz esztendő múltán milyen akkuratús szolgálattal tettek Germania fiának.

— **A magyar nemzeti párt vasárnap körzeti választmányi ülést tartott Léva szokatlanul élénk érdeklődés mellett, amit annak lehet tulajdonítani, hogy az ülésen vendégek gyanánt résztvettek Jaross Andor tartománygyűlési képviselő és Koczkó Gyula pártigazgató. Kmoskó Béla dr. körzeti elnök megnyitó beszéde után B. inrohr Dezső útkár tette meg jelentését a pártiroda működéséről. Révész Géza kiskövéri, Ngy Gyula lévai, Pólya Ernő alsócserezi és Koczkó Károly alsóváradai kizgazda szakzerű és erőteljes hangú felszólalása után feszült érdeklődés mellett Jaross Andor tartománygyűlési képviselő állott szószárra s a vetőmagosztatások körüli panaszkok képesán ismertette az az erőteljes akcióit, amit a magyarság pártjai indítottak a parlament és a tartománygyűlés összehívására a súlyos helyzettel való foglalkozás céljából. Ismerteti a magyar nemzeti párt akcióit a segélyezés kizszközlésében, amit azután a kormánypartok kizsajátítottak. Rámutat arra, hogy milyen előnyös lett volna, hogyha vámmentes buzát osztottak volna ki. A szónok ezután bejelenti, hogy a vámosadányi sérelmes gabonaszállítás ügyében annak idején interpellált a tartománygyűlésben, de válaazt még a mai napig sem kapott. Kovács István vámosadányi kizgazda és Kmoskó Béla dr. körzeti elnök köszönetet meg Jaross Andor**

fáradozásait. Várady Béla kiskövéri bíró szavai után Koczkó Gyula pártigazgató mondott nagyhatalu beszédet. Beszédében szervezési kérdésekket foglalkozott s ennek során az ifjúsággal való törődést költötte a magyarság lelkeré, rámutatott a közeli napokban lejáratott udvardi gyűlésre, ahol már meg is alakult az ifjúsági munkacsoport. A kiskövéri Révész Géza és a szecsei Pólya Ernő hozzászólása után Hamornyik János, a magyar nemzeti munkáspárt üdörzetét tolmácsolta. Majd határozati javaslatot fogadott el a gyűlés, amelyben a kartekek törvényes uton való szabályozását követelik a tekintetben, hogy a mezőgazdasági és ipari termékek ára közt létrejőjön az egyensúly. A gyűlés állást foglalt a tisztviselők 13. havi fizetése ellen. Követeli a nagyfizetésű állami tisztviselők illetményeinek 30 százalékos leszállítását, a tavaszi vetőmag politikamentes szétosztását és a boritaladó aránylagos leszállítását. E után sz új tisztikar egyhangu választással így alakult meg: Elnök: Kmoskó Béla dr., alelnökök: Antal Gyula ref. lelkész, Györgyi Lajos iparos, Orzárd Ernő (Bori) gazdálkodó, Szabó Gyula (Bársendred) jegyző, Szobi Kálmán felsőcserezi; kerületi választmányi tagok: Boros Béla Léva, Koczkó Károly Alsóvárad, Nagy Lajos Nagysáló. Jaross és Koczkó Lévától Nagysálóba utaztak, ahol a magyar nemzeti párt helyi szervezetének gyűlésén vettek részt. A gyűlést Csery István, a szervezet elnöke nyitotta meg, aki visszajelentést vetett 12 évi elnökségére, az ezen idő alatt lefolytatott küzdelmekre és bejelentette, hogy körülményeire való tekintettel, az elnökséget újból nem vállalja, de úgy mint eddig, küzdő harcosa lesz a pártnak. Magváltóztatlan elhatározása folytán a gyűlés elnöké egyhangulag Vida Nagy Lajost ügy. elnöké Bódy Jánost, alelnöké Lefkó Jánost, pénztárossza Csery Istvánt, jegyzővé Toth Jánost választotta meg. A helyi szervezet volt elnöké, Kis Csery Istvánt, aki 12 éven keresztül vezette a szervezetet, érdemi elismerésűl a gyűlés egyhangulag tiszteletbeli elnöké választotta.

— **Protestáns vallásos est.** A lévai „Protestáns Lányegylet” ma este 6 órai kezdettel, a ref. egyház tanácstermében szindarabbal egybekötött vallásos estélyt tart, melyre az érdeklődőket szeretettel meghívja a rendezőség.

— **A Lévai Keresztény Munkás Egyesület** f. hó 31-én este tartja farsangi táncestélyét szinlelőadással kapcsolatban. Az egylet működvelő osztályának tagjai Göre Márta lakodalmát, ezt a vidgaratot hozza színre. Belépődíj: 5 korona.

— **Kinevezés.** A lévai uradalom a többleti kerület intézőjévé ifj. Dusek Ernő segédintézet nevezte ki.

— **Szociofotó kiállítás Léva.** A városzha nagyeremben f. hó 24-éig szociofotó kiállítást rendez a szociofotó társaság. A kiállításra szabad a bemenet minden érdeklődőnek. A szociofotó a fényképezésnek a legújabb irányja, a társadalmi dokumentum fénykép — mint azt a szociofotó társaság mondja. Mert a fénykép ma már nem egyes amatőrök szentimentális, festményzerű művészetének eszköze, nem sport, játékos mulatság. Nemcsak a világtól elzárkózott művészeknek form- és fénykutatási területe. A fénykép a társadalom való életének kielelhetlentül igaz képet tudja adni. Tényeket mutat meg, melyek fölött a közönapit tudat elcsiklik. Nem a kiváló megfigyélő impresszionisták benyomásait, hanem a társadalom életében, mozgásában és harcraiban aktíven résztvevő ember meglátásait tükrözi: a szociofotó. A szociofotó a társadalom, a tömegek életét adja vissza s így kollektív művészet, mely ráirányítja a figyelmet az életre.

— **Felmentették a husárat.** A járási hivatal a marhahas árát az eddigi hét koronáról nyolcra, a sertésahas árát nyolcra kilencere emelte fel. Egy kgr virsli 14 korona, a felvágott dakája 18 fillér, nagybani ára kgr-ként 16 korona. A zsír és a többi húripari áru a régi maradt.

— **A lévai cserkészcsapat** a polgári és az iparos cserkészcsökökkel február hó 2-án a Keresztény Munkás Egyesületben vidám cserkészestélyt tart Bőrbabot a legközelebbi számbanban. Tamogassut ifjúságunk ezen megmozdulását is, amit a lévai összes egyesületek szeretettel karoltak fel.

— **Göndör Ferenc, az A nerikából hazatért író** erdélyi körútja alkalmából az erdélyi magyarság oly érdeklődésben részesítette, hogy kértlyen volt ottani tartózkodását meghosszabbítani, így hirdett szlovenszkoí előadásait későbbre halasztotta.

— **Halálozások.** Weisz Adolf ismert lévai kereskedő e hó 19-án, életének 63-ik évében elhunyt. Hamvait nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra. — Toth József lévai vendéglő életének 52-ik évében, hosszu szenvedés után elhunyt.

— **Katolikus Nő.** E napokban jelent meg ezen a címen a katolikus nőmozgalom havi folyóiratának első száma. A szép kiállítású lap értékes tartalmából kiemeljük a következő cikkeket: D. Fisher Colbric Ágoston emlékezete (Balassa Jozsefné) A nő lélek és az individualizmus tuzsasi (D. L. A.) Miért akarjuk a Katolikus Nőszövetséget? (Guzmann Miksáné) Visszapillantás szervezők körutaimra (Schalkhá S. re). A lap szocialis problémák és a nő című rovatában bő tájékoztatást nyújt minden különösen a nőket érdeklő szocialis kérdésről, a Leányifjúság rovatában pedig komolyan és szeretettel foglalkozik a leányifjúságot érdeklő kérdésekkel. Vers, apró cikkek, hírek és beszámolók teszik változatos és mindenki számára érdekes élvezetessé a jól szerkesztett, csinos kiállítású lapot. A „Katolikus Nő”-t a Szocialis testvérek adják ki. Főszerkesztője Schalkhá S. re. Előfizetési ára egy évre 15 korona. M megjelenik havonta. Szerkesztőség és kiad. hivatal: Kocsic M. saryk útj. 23. A lap szerény terjedelmében is csak nyeresége az itteni magyar újságírásnak s ezért örömmel üdvözöljük s felhívjuk rá különösen a helyi olvasóink figyelmét!

— **Felmentették a lopás vádja alól.** Megirtuk, hogy Vizi Lajos lévai fiatalembert egy bűntügyben szerep egyének azal vádolták meg a csendőrség előtt, hogy marhibőrt lopott. Az ügyet a napokban tárgyalta a kerületi bíróság amely Vizit a vád alól felmentette.

— **A belügyminiszter az utlevélek kiállítás tárgyában rendeletet adott ki,** mely enyhítést tartalmaz az eddigi intézkedésekkel szemben. Az utlevélgénylőnek eddig állampolgársági bizonyítványt kellett felmutatniuk, míg most a járási hivatalok a csehslorák állampolgárság igazolása nélkül is jogosultak utleveleket kiállítani olyan személyek részére, akik azt az érvényes előírások értelmében igénylik.

— **Miért artalmas a késői vasorázás?** Régi tapasztalat, hogyha valaki vasora után nem sok idővel lefekszik és elalszik, éma és emésztése meg van zavará. Már eddig is sejtettük, hogy az álomban a gyomorredy elválasztása annyira megcökken, hogy az emésztés munkája nehezen megy végbe. Ezt a feltevést most az aserbedschani egyetemen dr. Chalfen tanárség kísérleti uton bizonyította be. Este 8 órakor a betegek gyomrába vékony szondát vezetett be, ami egész éjjel a gyomorban fekvé maradt. A beteg elalvása után óránként kizsivták a szondát és a gyomorredyét és azt vizsgált alá vetették. Kiderült, hogy éjjel után gyomorredyét egyáltalán nem lehet kiemelni a gyomorból, ami azt jelenti, hogy 4 órával az étekezés után álom közben a gyomorredy elválasztása teljesen szünetel. Ebből jól meg lehet érteni, hogy bő vasora után a gyomor emésztése hiányos lévén, almunkat is könnyen megzavarja, mert hiszen testi kondíciók aláinkra késéghivtel befolyást gyakorolhat.

— **Dráma az élet mélységeiből.** Egy lévai munkásasszony, ötgyermekes családnyra oltóval abortusz idézett elő magán. Súlyos vérmérgezéssel a kórházba szállították, de mivel állapota halálosnak mutatkozott, később visszazsallították lakására, ahol eszméletlen állapotban, élet-halál között lebeg, mikor e sorokat írjuk.

— **Mit írnak Oroszországból?** A Nyitavármegyében olvassuk az alábbi érdekes levelet: Négyszázötven utazott Oroszországba Weisz Lajos ismert nyitrai — legutóbb pozsonyi — építész. Magával vitte fiatal feleségét is, kívül közvetlenül az elutazás előtt esküdött meg. Weiszről tavaly rokat írtak az újságok, mikor híre kelt, hogy felállta az öngyújtó cigarettát. Ez a találmányát nyáron eladta egy német társaságnak. E héten érkezett egy nyitrai barátja címére Weisz építész első levele, mely rendkívül érdekes és aprólékosan számol be az első hét megfigyeléseiről. A levelet Szerdlovskában írta (a volt Jakaterinburgban), mely az Urálban fekszik. (E városban gyilkolták meg az orosz cárt.) Weisz építész többek közt írja: — A technika örjögése is, több mint amerikai időpótló! Moszkvában két napig időztünk. Itt csak lakásnép miatt nem maradtam cseggélni, mesés város, de túnyomóan ázsiai. Az utcák szélesek, a rajtuk hullámzó tömegeknek megfelelően. Jellemző, hogy a villamosok szűfoglalás megtevelne, moccanni sem lehet bennük. Így van ez a botkóban, a szállóban, a vendéglőkben, színházakban, mozikban stb. — a tömegek féltelmetes mozgása. Moszkvából Szerdlovskába irányítottak. Az ut az erődeségeken át gyorsvonalattal kétszer 24 óráig tart — 1600 km-re vagyunk Moszkvától. A városnak a háború előtt 50 000 lakosa volt, ma 400 000-re becsülik, oprájja, mozija stb. vannak. Az Urál-szálló, hol most lakunk, 1200 ágyas! Őrési méreteken részben már elkészülték, részben még épülnek az új város háza (7 emelet, 250 m. homokzat, a politika és gazdasági randórság háza, 40 m. magas, lakásokkal, üzletekkel, mozi), gyermekgondozóval, kórházzal, klubbal, az iparház hatalmas épület, 50 méter magas üveg — vas toronnyal. Lakásblokkok láthatók 1000—5000 lakással. A színház nézőterébe 4000 személy fér. Első tervem egy szállótípus 250—300 ágyval. Mindenki dolgozik és a legjobb adja, amit csak tud a 6 óras munkanapon. A jobb jövőt várja mindenki. Természetes, hogy a szükségeslet javak elosztása e pillanatban sem minőségileg nem egyenlő. Nem is kapható mindaz, amit mi európaiak megszoktunk. A koszt kielégítő — koldust, éhez embert még nem látnak. Legnagyobb hiány van lakásokban. Közvetlen főnökök az irodában egy zseniális építész, orosz, 22 éves. Socialista ipari telep-ek létesítésében. Decemberben az átlagos hőmérséklet 20 fok hideg, de 35 fokig is sünyedhet a hőmérő. Mázis építenek. A könnyű ipar hátramarad, Oroszország figyelmé a nehéz iparon fesszül. Az 5 éves terv 1932-ben ér véget, azután, 2—3 évre becsülm, ki lehet elégiteni az európaiak valamennyi szükségletét. Weisz építész levelet az orosz felépítés dicsőítésével fejezi be.

— **Az orron keresztül lélegzés előnyei télen.** A hideg, a nedvesség és a szél elősegíti a meghűlésnek, amelyek nem ritkán a szajpadlason át támadják meg a testet. Sok ilyen betegség azonban meg lehetne előzni, ha az ember rászokna, hogy mindig csak csukott szájjal, orrán keresztül vegyan lélegzeten. Az orrnak feladata a többi közt, hogy megmelegítse a hideg külső levegőt, mielőtt ez a légszoba behatol. Sok ember eleinte nehézkén találhatja az orron át való lélegzést, különösen ha reggel munkahelyére siet. Az ilyeneknek jobb öt percet előbb felkelni és nyugodtan megtenni az utjukat. Fűtött helyekből, gyűléstermekből, stb. este való kilépkör szintén ügyelni kell rá, hogy a lélegzés ne a szájon át, hanem az orron keresztül történjék.

— **Növények a szobában.** Lakásainkban többnyire disztil tartjuk a növényeket s csak kevesen gondolnak arra, hogy egészségi szempontból is fontos szerepük van a lakóhelyiségekben tartott növényeknek, mert rendez életműködésük keretében elfolyasztják az általunk kilehelt szénasavat s helyette oxigént termelnek. De a földadatuknak csak akkor tudnak megfelelni a növények, ha sok és nagyfelületű leveleük van a lélek növekedésben vannak, ugyanis minél gyorsabban növekednek a növények, annál több szénasavat fogyasztanak és annál több oxigént termel-

nek. Ezért a legalkalmasabb szobanövények a begóniák, a páfrányok, a primulák, a pelargonciák, a pálmák, a dracénák, a borostyán, a mirtus, a kamélia stb. Ezek az egészséggügyin kívül a diszítő szempontoknak is teljesen megfelelnek. Ez a gázoser azonban csak nappal hasznos ránk nézve. De ezenkívül a növények nemcsak a gázcseregükkel vannak hasznosok, hanem azért is, mert az öntözöznövényeknek legnagyobb részét újra elpárologtatják s így a szobák száraz levegőjét kissé nedvesítik. Különösen fontos ez télen, amikor a fűtés erősen kiszáritja a levegőt. Ezért a növényeket a szükségletükhöz képest öntözzük gyakran (de a tulzást árt!), különösen tavasszal. Amellett néha a leveleket is le kell locsolni, de nem azért, mintha a növények a leveleiken át is vennének föl vizet (mint ezt sokan tévesen hiszik), hanem azért, mert ezzel letisztítjuk a növény finom letekönyüléseit elzáró port. A gondosan és okosan kezelt szobanövények tehát nemcsak szép díszek, hanem egészségi célokat is szolgálnak.

— **Belefut az Ipolyba.** Csütörtökön délután a magyar oldalról egy férfi indult el az Ipoly folyó jégén, hogy Helembánál cseh-szlovák területre juhasson. A vakmerő vállalkozás balul törtt ki, mert a folyó jége beszakadt az ismeretlen alatt, aki elmerült a jéges hullámokban. Holtestét még nem sikerült kihalszani. Személyazonosságának megállapítására nyomozást indítottak.

— **Öngyilkosság a vendégszobában.** Csütörtökön Kriz József negyven éves bojanovicei (Morvaország) származású süket-néma szepanpár szobát bérelt Szeneszi vásártéri vendégházban. Késő este Szeneszi bezörgött Kriz szobájába valami ügyben, de bent mély csend volt, noha a villany égett. Erre az ablakrészen betekintettek és észrevették, hogy Kriz az ablakraetre felakasztotta magát. Már nem volt élet benne. Valószínű, hogy nyomora miatt lett életlen.

— **Felakasztotta magát az akác-fára.** A garamlói határban akácfaát író munkások legnagyobb megdöbbenésükre az egyik kivágásra váró akácfaán egy embert leltek felakasztva f. hó 20. án. Zsebében 43 koronát, kenyeret és disznósajtot találtak, míg egy nehékes irású levelet, amelyben az öngyilkos elbucsuolt családjától. Az öngyilkosban Parák Ferenc csurgópusztai lakot ismerték fel, aki két nap óta a környéken itilasan járt-kelt s szülő Nyitrára akarta magát vitetni, ahol valami elintéznivalója lett volna, amiről lekészt, így ezért szánta magát halálra. Felesége és két gyermeke gyászolja. A hitóság a temetési engedélyt a boncolás mellőzésével megadta.

— **Minden iparos és kereskedő,** továbbá azok a földirtókotók, akiknek nincs átalányozva a forgalmi adójuk köteles január 31-ig forgalmi adóvallomást beadni. Ugyancsak minden iparos és kereskedő köteles kereseti adó vallomást beadni február 28-ig. A kereseti adóvallomások kiállításánál felhívjuk a szegények és idősebb iparosok figyelmét az 1927. évi 76. számú törvény 54. §-a mely szerint a kivetelt kereseti adó teljes törlesztés kerhatik, ha segédező nélkül dolgoznak, vagy ha maguk már nem képesek a vállalatot üzembetartani és emmiatt egy segédezővel dolgoztak, teljes kereseti adómentességgel kaphatnak. Ha a tiszta nyereség nem éri el a 7000 K-t, illetve ha a vállalkozó 65 évesnél idősebb és vállalata már 20 év óta fenáll, akkor a kereseti adómentességi minimum 10 000 K. Ugyancsak mindenki köteles beadni jövedelmi adóvallomást, ha jövedelme meghaladja a 7000 K-t. It is felhívjuk az adózók figyelmét az idézett törvény 20. §-ára, mely szerint 26 000 K jövedelemig, minden családtag után ha azok száma legalább 3, 2/10 rész kedvezmény jár. Ezeket a kedvezményeket már a vallomásban kérni kell.

— **Szenzáció 615 artista mutatványok az Orient Kinóban.** Ma vasárnap d. u. fél 3 és 4 órai kezdettel népeledár, olcsó helyárakkal: Chaplin film! Este a legegő szűz. Nagy német beszélő film, Szőke Szakáll és Dina Gralla a főszerepekben. D. utáni és esti előadások szünetében meglepő szenzáció lesz. Neuhäuser Henri prágai artista érdekes mutatványával szere-

pel. Ez a különös ember orrára, a medvék módjára, vaskarikát fűz és súlyokat emel vele, vagy szomjuság nélkül 15 liter vizet megiszik és azt különböző színekben adja vissza és más érdekes műsor. Kedden o'csó népeledár. Kelet titke, kalandor dráma. Csütörtökön Burján, a híres komikus nagy film: Csöd előtt, ma igazán aktuális című darab, de a filmen nem olyan szomorú, mint az életben.

— **Az Apolló mozgóban ma, vasárnap d. u. 2 és 4 órai kezdettel o'csó helyár nagy népeledár.** Harry Pis'-film! Az éféli t'xi, érdekes detektív dráma. Este Sztrájkol a golya, című mulató bohózat utolsó előadása. Kedden és szerdán slágerfilm! R ichenbach bankház kirabálása. A nagyhatású dráma főszerepében Evelyn Holt drámai művészetét csillogtatja. Csütörtök, péntek és vasárnap magyar motívum nagy filmoperett! Elragadó magyar néprajzi képekben tárul fel a filmben e misztikus nagy magyar pusztá: Hortobágy csodálatos romantikája, amelynek híre bejárja az egész világot s már a filmművészet figyelmét is magára vonta. A monumentális felépítésű regényes darab címe: Hortobágy (A csikós báróné). Magyar énekszó, cigányzene, csárdás jelenetek emelik a hangulatát. A főszerepekben magyar művészek, a nagyszíri Hollay Kamilla, Verebes Ernő, Vincenti Pál és Theimer G'ete, a csikós báróné. A film óriási sikere számíthat.

— **Söfförtanfolyam Lévan.** Mint értesülünk a losonci YMCA igazgatósága autóvezetői tanfolyamot kezd városunkban 1921. január 25-iki kezdettel. A tanfolyam kiképezé hivatásos, uri és hűgyvezetőket, traktorkezelőket és motorkerékpárosokat úgy elméletben mint gyakorlatban, műhelyátogatásokkal egybeköve. Sovenákon a már 8 éve elismert legjobb autókola garancia arra, hogy tanítványait a legprecízebben kiképezve becsíjja el iskolájából. A tanfolyamot arra hivatott szakérők vezetik a legmodernebb segédeszközökkel. A söfförtankola minden részvevőjének sikeres vizgát biztosít az iskola vezetősége. A tanfolyamra jelentkezni lehet Tatra Autóképviselet (Tyroler) Szepesi utca 11, valamint Tatar javítóműhelyben Lévan.

— **Sponer főlközlet hivatalos megnyitása kedden, e hó 26. án.** T xiii árút és o'csó, jó fohérmű sorozatok. Ingák 7.90-től feljebb Kanavász 2.90-től feljebb.

— **A jó szeműveg** nemcsak a látás élességét fokozza, hanem növeli munkaképességet és megnyugtítja idegét is. Fényképezési cikkek. Zeiss punktal üvegok. Nagyban rakár nadrag haskötők, sérvekötők, gumihárisnyák és illatszerekben PICK ENDRE drogeria.

### Köszönet nyilvánítások :

Müller Á-min úr, a lévai izraelita népkölskola tanítója esküvője alkalmából a sürögnyomgáltási ősszeget, 852 koronát a lévai izr. Nőgyelet tejkéijára szánta. Kedves kötelességének tartja az egylet vezetősége, hogy nevezett tanító urnak ezen követésre méltó nemcs cselekedetéért ezuton leghálásab közzönetét fejezze ki.

Mindazon jóbarátoknak és ismerősöknek, kik lefejthetetlen férjém, illetve atyánk elhunytá alkalmából fadjalmuakat részvény nyilvánításukkal enyhítették és végítésesség megjelentek, ezuton monduk hálás köszönetet: öv. WEISZ ADOLFNE dr. WEISZ GYULA dr. WEISZ PÁL

### Az anyakönyvli hivatal bejegyzése.

1932. január 16-tól — 1932. január 24-ig.

#### Születés

Udvardy László Tomka Mária fia László János. — Bóna József Tolnai Erzsébet leánya Erzsébet Rozália. — Markó János Mihálka Apollónia leánya Mária.

#### Házasság.

Lehoczky István József rkat. Orbán Alojzia Etel rkat

#### Halálozás.

Másiarik László 26 éves. — Pék Sándor János 16 napos. — Jalsóvszky Gabriella Irén 3 hónapos. — Weisz Adolf 62 éves. — Vanek Jánosné Cingel Mária 62 éves. — Sipikal Jánosné Mihály Anna 40 éves. — Tóth József 51 éves. — Durovič János 48 éves. Kriz József 39 éves.

## SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA.

**Vasárnap a beszercebányai YMCA** asztaltennis csapata játszott Léván az LTE ping-pong szakosztályával a Szlovenszko bajnokságért. Az eredmény 9:5 volt Beszercebánya javára. LTE csapata a tavalyi formájához képest erős visszaesést mutatott és ezt a hátrányt csupán szorgalmas tréningekkel lehet behozni. Reméljük, hogy a legközelebbi bajnoki mérkőzéseire a csapat már régi jó formájában fog tudni kiállni.

**Ma fejeződnek be Kőrömcébányán** a Karpathenverein versenyei, melyen LTE téli sport szakosztálya több tagjával képviselteti magát.

**Vasárnap volt Érsekújvárbán** az aluköl Déli Kerület első megbeszélése. Az értekezleten Hölczl (KFC) elnökölts 12 egyesület képviselői vettek részt. LTE-től Weisz Gyula, Vas Jenő, Szabados Lajos, Frührauf István, Bräuer Jónás és Lakos Sándor. Elhárította az értekezletet, hogy a 31-ki szövetségi közgyűléshez megfelelően az igazgató tanács határozatát és indítványozza, hogy a szétválasztás csak a bajnokiak befejezése után júniusban legyen keresztül vite, — számít ebben a kassai, ungvári és füleki kerületek támogatására is.

**Az LTE 30-án tartandó álarcos jelmezbálya** iránt igazán meleg és nagy érdeklődés nyilvánul meg, úgy, hogy az előrelátó hatólag a legnagyobb erkölcsi sikerrel fog zárulni. Az előkészületekből itélve a mult évnél sokkal több álarcos fog felvonulni és ez már magában is biztosítja a legjobb hangulatot. A jelmezverseny díjainak egy része Widder, Sponer cég kirakatában van kiállítva.

**A Bottkai utca a bajnokság VI-ik** helyén áll, két ponttal, 5 adott és kapott góllal. A csapat nem olyan rossz, mint a papíromra mutatja. A bajnokság során sokszor szerencsétlen küzdelmet folytatott a sorssal és néhányszor nem egészen megérdemelten veszett. Nagy része van a gyenge helyzetésben a kapusnak és a csatáros gólképtelenségeinek. Hátdéjeik és fedeztorsa megfelelően működtek. A csapat legjobb játékosa Ujvári, ki mindég szívvél-lélekkel küzdött. Jól játszott még: Drenka I. és II., valamint Dohány. Játszott barátságos mérkőzést is a csapat, amelyekből legtöbbször győztesen került ki. Legtöbbször szereplő játékosai: Dohány I. és II., Drenka I. és II., Gremann, Ujvári, Dubovszky, Rácz, Inger, Záreczky, Poloreczky és Jakab. Vezetők: Feldmann Kálmán és Zsírross. A tavaszi fordulóban jobb helyezést érhetnek el.

Obecný úrad v Leviciach

Číslo 366—932.

## VYHLÁŠKA.

Na základe §-u 12. zákona zo dňa 19. decembra 1919, číslo 663 Sb. zák. a nar., oznamuje sa, že stále voličné soznamy, opravené dňa výsledku reklamačného riadenia, sú na dobu 8 dní, počnajúci dňom **24. januára 1932** a končiaci dňom **31. januára 1932** k verejnému nahliadnutiu vyložené, a to (miestnosť) v notárskom úrade (Mestský dom, prízemie č. 5.) v nasledujúcich hodinách 8—12 a 2—6.

Dňa 23. jan. 1932.

Starosta obce:

KORALEWSKY

hl. not. taj.

GUBA

starosta.

366—32 szám.

## HIRDETMEŇY.

A törvények és rendeletek tárában levő 1919. évi dec. hó 19-iki 663. számú törvény 12. §-a alapján köz tudomásra adatik, hogy a reklamációs rendtartás szerint helyesbített állandó választói névjegyzékek 8. napra, azaz **1932. jan. 24-től kezdődőleg 1932. január 31-ig** befejezőleg nyilvános megtekintésre vannak kitéve és pedig (helyiség) a jegyzői hivatalban (Városháza, földszint 5. sz.) a következő órák alatt 8—12 és 2—6-ig.

Levice, 1932. január 23.

A községi előjáró:

KORALEWSKY

j. főtitkár.

GUBA

v. bíró.

## A „BARS” heti rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon

Szerda, január 27.

9.30 Hírek.  
9.45 Hangverseny folyt.  
11.10 Nemzetközi vízjelzés.  
12.— Déli harangszó.  
12.25 Hírek.  
12.35 Hangverseny folyt.  
13.— Pontos időjelzés.  
14.30 Hírek.  
15.— Piaci árak, árfolyam hírek.  
16.45 Pontos idő, hírek.  
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, január 24.

BRATISLAVA. 10 és 10.30 Gramofon. 10.40 Praha. 13.30 Kassa. 16 Brno. 17.50 Jaz. 18.45 Praha. 19 Tánzene. 20 Praha.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyházi zene és szentbeszéd. 11.15 Evangélikus istentisztelet. Majd: Operaházi zenekar. 14 Gramofon. 15 Földmívelésügyi előadás „A mandula és mogyoró természetéről”. 15.45 Rádió Szabad Egyetem. 17 Magyar nóták. Előadja Bodán Margit és Magyar Imre cigányzenekara. 18 „Az élet figurái” Bibó L. előadása. 18.30 Szórakoztató zene. 19.45 „Szent Raimond legendája” előadás. 20.15 Horváth Gy. cigányzenekara. 20.45 Hegedűs Gyula-élméket. Majd: Az Ostende-kávéház szalon-, jazz- és cigányzenekara.

PRAGA. 7.30 Fürdőzenekar. 18 Bécsi zene. 20 Filharmonikusok hangv.

WIEN. 10 Dité orgonaművész hangv. 11.05 Szórakoztató zene. 13.05 A Wicart-nyéges hangv. 15.30 Wacek-zenekar. 17.30 Mayrecker-nyéges. 19.45 A 2. gyalogezred zenekara 20.55 Szimfónikus zenekar.

Hétfő, január 25.

BRATISLAVA. 11.05 Praha. 12.15 Brno. 12.30 1.55 és 15.30 Gramofon. 16.10 Zene. 17.40 Vonósnyéges. 19 Praha. 19.20 Brno. 20.20 Praha. 22.35 Schrammel.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Házikvintett hangv. 17 Asszonyok tanácsadója. 17 „A magyar szem.” előadás. 17.35 A Gáldi jazz zenekar. 18.45 Német nyelv. 19.15 Értékelés a művészetben” előadás. 19.45 A Bpesti Hangversenyzenekar. 22 Abraham—Földes—Harmath: „Viktória” c. hangosfilmjének közvetítése. Majd: Toll A. cigányzenekar.

PRAGA. Sich hegedűművész. 17.55 Gramofon. 20.20 Citera és xilofon zene. 20.45 Román est.

WIEN. 11.30 Brunner-nyéges. 13.10 Gramofon. 17 Moravetz-zenekar. 19.45 Bécsi mandolin-egyesület hangv. 22.30 Gaudriót-jazz.

Kedd, január 26.

BRATISLAVA. 11.05 Praha. 12.35 Brno. 13.55 és 15.30 Praha. 16.10 Délutáni zene. 18.25 Gramofon. 19 Praha. 19.40 Strauss János-est. 20.30 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar. 12.05 Weidinger szalonzenekar. 15.30 A „Tündérvásár” meseorája. 17 Sáray E. cigányzenekara. 18 „London a gazdasági válság alatt” előadás. 18.25 „Amikor Kossuthot hazahívták” előadás. 19.30 Operaház előadása „Pillangó kisasszony” dalmú 3 felv. Majd: Sovánka N. cigányzenekara.

PRAGA. 11 és 17.55 Gramofon. 18.25 Lant-dalok. 19.20 Dalok. 20.30 Fuvószena. 21.30 Ondrscicsek nyéges. 22.20 Gramofon.

WIEN. 11.30 Cerda-zenekar. 13.10 Gramofon. 15.20 Hangv 17 Fesca Jenő zenekara. 19.30 Zene. 20.35 Bécsi szimfónikusok.

## FELHÍVÁS!

Tisztelettel értesítjük azon családokat, kik nevelésbe árva- és elhagyott gyermekeket felvennének ingyen, vagy megfelelő honorárium mellett, hogy jelentkezzenek az egyesület titkáranál, ki a további felvilágosítást megadja.

Megjegyezzük, hogy csak azon egyének jelentkezhetnek, kiknek megfelelő egészséges lakásuk van s kiknek erkölcsi magaviseletük kifogástalan.

Jelentkezni lehet az egész járásból.

ROZSNÝÓ  
titkár.SANDNER  
elnök.

E. 974—31-14.

Exekucná vec K. R. Ježek Blansko proti Ludevítovi Petrášovi pre 26.419 Kč a iny a prísl.

## VYHLÁŠKA O DRAŽBE.

Dňa 8. februára 1932 o 2 hod. odpol. budú v Hr. Loku vo verejnej dražbe predávané tieto veci:

1) I. mlátiaca skryňa

Vyzvania, aby sa podávalo bude učinené až po uplynutí pol hodiny po shora uvedenej dobe. Medzitým možno veci prihladiť.

Okresný súd v Leviciach, odd. IV.

dňa 12. jan. 1932.

JÁN SANDNER

Za správnosť vyhotovenia:  
vedúci karchária.

## Gabonaárak:

|            | Levice, 1932. január hó 23-án. |
|------------|--------------------------------|
| Buza       | 100 kgr. 132 — 133 kor.        |
| Rozs       | — — — — —                      |
| Árpa       | — — — — — 98 — 103             |
| Bab        | — — — — — 100                  |
| Kuřorica   | — — — — — 75 — 76              |
| Lcheremag  | — — — — — 900 — 950            |
| Lucernamag | — — — — — 600 —                |

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyei Népbank Levice, jelentése.

|                       | jan. 18-án:     | jan. 23-án: |
|-----------------------|-----------------|-------------|
| 100 pengő             | — — — — —       | — — — — —   |
| 100 osztrák schilling | — — — — —       | — — — — —   |
| 1 angol font          | — — — — — 113 — | 116 50      |
| 1 amerikai dollár     | — — — — — 38 59 | 34 80       |
| 100 svájci frank      | — — — — — 656 — | 659 —       |
| 100 francia frank     | — — — — — 181 — | 182 50      |
| 100 líra              | — — — — — 171 — | 169 40      |
| 100 német márka       | — — — — — 798 — | 799 —       |
| 100 dinár             | — — — — — 58 —  | 57 80       |
| 100 lei               | — — — — — 20 —  | 20 —        |

IRODAI IRÓGÉPEK  
kaphatók Nyitrai és Társánál.

## ● APRÓ HIRDETÉSEK. ●

### BELVÁROSBAN

**4 szobás lakás** mellékhelyiségekkel február hó 1-től

**K I A D Ó .**

Cím a kiadóban.

**Cipész** segéd, fiatal, ügyes, kézimunkásnak felvétetik. 104 DOLEG LAJOS Szepesi u. 12

**Kissebb szőlő** alsó O-bánbar, városához közel eladó. Cím a kiadóban. 105

**Butorozott** vagy üres szobák mellék-helyiséggel kiadók. Ladányi u. 26. 107

**Kifutó** fiu azonnal felvétetik POLLÁK vasútleiben. 109

**Urbanban** egy fele részben kiültetett szőlő eladó. — Bővebbet Urrik-féle üzletben. 110

**Krumpli!** Értékes, fiuom urasági alkalomán kapható 86 KÉ DEUTSCH, kaszárnyával szemben. 112

**Bútorok felaron!** 1 drb. 3 ajtós nagy fehér szekrény. Kéményfa elejű szekrények és ágyak sokféle választékban kaphatók Vágóhid-út 15 113 IFJ. CSAKÁNYI SÁNDOR.

**A főterem** egy széken butorozott kő-lőbepáratu szoba azonnal kiadó Cím a kiadóban. 114

### Menyasszonyok figyelmébe!

Monogramozás, fehérnemű varrást a legjutányosabban vállal BALOGH MICI. Béta u. 1. 115

**Magányos** női lakótnak felveszek Cím a kiadóban. 119

**Eladó** Léván 815 □-öl o'c'ó bekerített háztelek, egyben esetleg 200 □-öles parcellaként SZÜCS ISTVÁNNAL Ladányi út 107. 118

**Ferfi** ápoló betegekhez ajánkozik, akár vidétre is. Cím a kiadóba. 121

**Szolid** lakótnőnek keres egyedül álló nő Cím a kiadóhivatalban. 122

**Lakas** kiadó Kálnsi u. 26 123

**2 szoba,** konyha, spaiz, veranda és kert február 1-től kiadó. Ujtelep, III u'ca 30 szám. 124

**Jókarban levő** gyermekkoosi eladó. Mangorló u. 4.

**Irodának** vagy orvosi rendelőnek alkalmas két utcái és 2 udvari szoba széles nagy üveges folyosóval kiadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**Orvosi rendelőnek** vagy irodának alkalmas két utcái és egy udvari szoba széles nagy üveges folyosóval kiadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**Ház** eladó Léva legforgalmasabb utcájában piac tözsomszédságban. Cím a kiadóhivatalban. 14

**Zongorakészítő és hangoló** JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 19

**Olcsó** ház eladó Sallóban, mely áll 2 szoba, konyha, kovácsműhely és nagy kertből. Ugyanott eladó benzincsőpló gép 57 HP. 80'. É-deklódni lehet a tulajdonosnál a gr.-lőki közs. kovácsműhelyben. 85

## Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók

Felvilágosítást ad:

**Dr. Simek István ügyvéd**

**Levice.**

**A LEGUJABB** technikai, zenei és egyéb **LEXIKONOK** mélyen leszállított árban kaphatók

**DOBROVITZKY J.** könyv és papírkereskedésben **LEVICE, Bástya u. 2.**

Utlevél vizumok 2 nap alatt 10 Ké díjért megszerezhetők. Megrendelhető mindennemű regény, színmű, szakkönyv és divattalpok. Sokszorosítás és másolás olcsó áron lesz intézve. - Rézkarok, valamint festmények, portréitok minta után megrendelhetők.

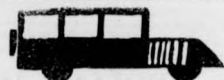
## SZÉPIRODALMI MŰVEK

**NAGY VÁLASZTÉKBAN**

**KAPHATÓK:**



**NYITRAI ÉS TÁRSÁNÁL, Léván.**



## Sofförkurzus

kezdődik január hó 25 én

### L É V Á N

Kurzus, vizsga és utiköltésig Bratislavába — beszámítva összesen — Ké 600.— Az Országos Hivatal 1932 évi határozata alapján egész Szlovenszko részére csak BRATISLAVÁBAN lesznek a sofförvizsgák megtartva. Jelentkezni lehet:

**KOSTYEK AUTÓ-GARAGE LEVICE**

## KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, jan. 24-én d. u. fél 3 és 4 órakor

Rendkívüli nagy népszerűségű!

**CHARLIE CHAPLIN kalandjai**

Helvárak: 1.10, 2.10, 3.10 Ké.

Vasárnap, jan. 24-én 1/2 6 és 1/2 9 órakor

**SZÓKE SZAKÁLL, Dina Gralie, Fritz Schulz, Fee Maaten** a 100%-os németül beszélő, éneklő nagy hangos film vigjáték újdonságban:

**A LEBEGŐ SZŰZ**

Kedden, jan. 26-an este fél 9 órakor

Nagy Népszerűségű: 1.10, 2.10, 3.10

**KELET TITKA**

Kalandor dráma.

Csütörtök január 28 - 31-ig

**VLASTA BURIAN** mesterműve

**CSÖD ELŐTT (Hadimirška)**

A vasárnap délutáni és esti előadások szünetében szenzációs É L Ó

artista mutatványok!

Nagy su'yemelés az orrbafűzött vaskarikával, stb!

## BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérbeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

## J. BAROSKA

mechanikus és Levice. Tel. 130. puskaműves

**Vadászati cikkek.** Lőpor és robbantószer áruda. Az összes gyártmányu **kerékpárok** és alkatrészek. NSU motorkerékpár képviselő! **Szakszerű javítóműhely** és kerékpár zománcozás.



„PFAFF”

Legmegbízhatóbb német gyártmányú varrógép csatládi és ipari használatra. **Előnyös részletfizetési feltételek!**

Gramofon lemezek! Legújabb slágerek!



Cís. 6480—31.

## KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, jan. 24-én d. u. 2 és 4 óra  
Népelőadás 1:10, 2:10, 3:10 KÉ.

## Az éjféli taxi

Detektív dráma 10 felvonásban.  
Főszerepben: HARRY PIEL.

Vasárnap, jan. 24-én 6 és fél 9 órakor  
Az idény legjobb filmje!

## Sztrajkol a gólya

Fősz: Siegfried Arno.

Kedden, január 26-án fél 9 órakor  
Szerdán, január 27-én fél 9 órakor  
Sláger film!

## Reichenbach

## bankház kirablása

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: EVELYN HOLT.

Csütörtök, jan. 28-án este fél 9 órakor  
Pénteken, jan. 30-án este fél 9 órakor  
Vasárnap, 31-én este 6 és fél 9 órakor

## Magyar filmoperette!

## Hortobágy

(A csitós bárónő)

Ez a film mindenkit magával ragad. Magyar énekszámok. Csárdás jelenetek. Magyar népviselet. Főszerepben: VEREBES ERNŐ, HOLLAY KAMILLA, VINCENTI PÁL és THEIMER GRETE.

## ECKSTEIN FERENC

fa- és szentelepe LÉVA,

vasut mellett.

vasut mellett.

Telefon 102



LEGOLCSÓBB napiárakon  
házhöz szállít:

l-a tűzifát kicsinyben és nagyban

l-a porosz szenet, kokszt

RETORTA gázmentes vasalószenet

Specialitás felsőszéleziai

Hindenburg kokszt



Kiváló minőségű

**TÜZIFA  
KOKSZ  
POROSZSZEN**

legolcsóbb áron kapható, házhöz szállítva

DEUTSCH szállító

cégnél Levice, Barsi-u. 7.

Telefon 82.

Telefon 82.

Pontos kiszolgálás!!

## VYHLÁŠKA.

Pozemnoknizné vložky obce **VELKÉ KRŠKANY** v smysle zák. čl. XXIX. 1886., XXXVIII. 1889. a XVI. 1891. byvše vyhotovené a veřejnosti odovzdané, vyhlasuje sa toto s tou vyzvou:

1.) aby všctci ti, ktorí môžu preukázať neplatnosť vpysov, učiněných na základe §§-ov 15. a 17. zák. čl. XXIX. 1886. v to počítajúc aj doplnky týchto paragrafov, obsažené v §§-och 5. a 6. zák. čl. XXXVIII. 1889. a v bode a §-u 15. zák. čl. XVI. 1891. taktiež na základe §-u 7. zák. čl. XXXVIII. 1889. a na základe bodu 3. §-u 15. zák. čl. XVI. 1891. z toho dôvodu svoju žalobu o výmaz tí však ktorí si žiadajú napadnúť to, že niektorá položka bremien na základe §-u 22. zák. čl. XXIX. 1886. resp. na základe §-u 15. zák. čl. XXXVIII. 1889. nebola prenesená, z toho dôvodu svoju žalobu za šesť mesiacov totiž do dňa **30. júna 1932.** inklusive u okresného súdu podali, lebo žaloba o výmaz, podaná po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusivnej) lehoty, ne môže byť na újma tretej osobe, ktorá si medzi časom pozemnoknizné práva nadobudla.

2.) aby všctci tí, ktorí v prípadoch §§-ov 16. a 18. zák. čl. XXIX. 1886. v to počítajúc aj doplnky posledne spomenutého paragrafu, obsažené v §§-och 5. a 6. zák. čl. XXXVIII. 1889. žiadajú si použiť odporu proti vpisu vlastnického práva skutočného držiteľa, svoj písomný odpor za šesť mesiacov totiž do dňa **30. júna 1932.** inklusive podali u okr. súdu, lebo po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusivnej) lehoty ich odpor nebude viac do ohľadu vzatý.

3.) aby všctci tí, ktorí mimo pripadov opisanych v dobe 1. a 2. domnievajú sa, že ich pozemnoknizné práva prv nadobudnuté obsahom vložiek v akomkoľvek smere boly naštrbene medzi nich počítajúc aj tých ktorí vpis pomeru vlastnického práva, vykonaný na základe §-u 16. zák. čl. XXXVIII. 1889., považujú za taky, ktorý je im na újmu, — svoju žiadosť, obsahujúcu po tejto stránke reklamáciu u okresného súdu za šesť mesiacov, totiž do dňa **30. júna 1932.** inkluzive podali, ponevač po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusivnej) lehoty obsah vložiek budú môcť napadnúť len riadnym poradom práva a bez újmy práv osôb tretích, nadobudnuvších si medzi časom knihovné práva.

Zároveň upozorňujú sa tie strany, ktoré odovzdaly na zakladanie vložiek vyslanej komisii povodné listiny, že nakoľko k nim pripojily aj običajné spisy, alebo takéto dodatočne predložila, pôvodiny (originále) môžu si odobrať u okresného súdu v pozkn. oddelení.

v Leviceach, dňa 31 decembra 1931.

**SANDNER,**  
okr. súdca.

Megbizható modern **RADIO** készülékét tökéletes szereléssel csak

**RADIO Central Kern**

elektrotechnikai és **RADIO** szaküzletben szerezze be!

**Ma már mindenkinek lehet rádiója!**

Legjobban bevált

**TUNGSBAM**

**TELEFUNKEN**

**PHILIPS**

**LORENZ** rádiókészülékek

a legjutányosabb **12 havi részletfizetési** feltételek mellett kaphatók. **Akkumulátor, anód és antenna nélkül, váltó és egyen-áramu villamos hálózatra** kapcsolható

**RADIO** készülékek mindenki által könnyen kezelhető!

Antennák szerelése,

Akkumulátorok töltése,

Rádiókészülékek szakszerű javítása,

Átalakítása villamos áramhoz legjutányosabban eszközölhető

**Kern Testvérek** áruházában

Alapítottatt 1881.

**L é v á n.**

Telefon 14.